

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 1240

[C - 97/1616]

2 JUIN 1997. — Arrêté royal fixant les échelles de traitements
du personnel du Secrétariat
du Conseil supérieur des Classes moyennes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, et leur complément du 6 juillet 1987 et leur modification du 6 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 1967 fixant le statut du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1978, notamment les articles 2 et 41, et modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1983, notamment l'article 3, § 1 f;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment les articles 6 et 7, l'article 27, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991 et 20 octobre 1992, et l'annexe 1, modifiée par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 27 juillet 1981, 4 novembre 1987, 3 décembre 1987, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991, 20 octobre 1992, 9 juillet 1993 et 14 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères, notamment l'article 1, modifié par les arrêtés royaux des 17 janvier 1978, 16 novembre 1979, 12 février 1980, 4 juin 1982, 14 décembre 1984, 12 novembre 1991 et 4 mars 1993, et vu l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1973, 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 12 février 1980, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991, 12 novembre 1991, 20 octobre 1992, 9 juillet 1993 et 14 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1997 fixant le cadre organique du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes;

Vu les arrêtés royaux du 15 mars 1993 relatifs à la création du niveau 2+, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'avis du Bureau du Conseil supérieur des Classes moyennes du 5 mars 1996 et du 7 mai 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 octobre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction Publique, donné le 18 octobre 1996;

Vu le protocole n° 97-03-13/6 du 13 mars 1997 du comité de négociation, secteur V, Agriculture et Classes moyennes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les échelles de traitement du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes sont fixées comme suit :

Secrétaire général	15A
Secrétaire général adjoint	15R
Conseiller	13A-13B
Conseiller adjoint	10A-10B-10C
Traducteur	26A-26J
Traducteur principal	28G-28I
Comptable	26E-26H
Comptable principal	28C-28D
Secrétaire de direction	26B-26D

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 97 — 1240

[C - 97/1616]

2 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van
de weddeschalen van het personeel van het
Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979 en hun aanvulling van 6 juli 1987 en hun wijziging van 6 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 1967 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1978, inzonderheid op de artikelen 2 en 41, en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1983, inzonderheid artikel 3, § 1 f;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op de artikelen 6 en 7, op artikel 27, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991 en 20 oktober 1992, en op bijlage 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 5 december 1978, 27 juli 1981, 4 november 1987, 4 januari 1974, 5 december 1978, 12 februari 1980, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991, 20 oktober 1992, 9 juli 1993 en 14 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 januari 1978, 16 november 1979, 12 februari 1980, 4 juni 1982, 14 december 1984, 12 november 1991 en 4 maart 1993, en op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 november 1973, 4 januari 1974, 5 december 1978, 12 februari 1980, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991, 12 november 1991, 20 oktober 1992, 9 juli 1993 en 14 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand;

Gelet op de koninklijke besluiten van 15 maart 1993 betreffende de oprichting van het niveau 2+, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1996 houdende wijziging van diverse verordeningsbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren;

Gelet op het advies van het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand van 5 maart 1996 en van 7 mei 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 18 oktober 1996;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 oktober 1996;

Gelet op het protocol nr 97-03-13/6 van 13 maart 1997 van het onderhandelingscomité, sector V, Landbouw en Middenstand;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De weddeschalen van het personeel van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand worden als volgt vastgesteld :

Secretaris-generaal	15A
Adjunct-secretaris-generaal	15R
Adviseur	13A-13B
Adjunct-adviseur	10A-10B-10C
Vertaler	26A-26J
Eerstaanwendend vertaler	28G-28I
Boekhouder	26E-26H
Eerstaanwendend boekhouder	28C-28D
Directiesecretaris	26B-26D

Secrétaire principal de direction 28A-28B
 Chef administratif 22A-22B
 Assistant administratif 20A-20B-20E
 Commis 30A-30C-30F-30H-30I

§ 2. L'échelle de traitement suivante est supprimée lors du départ de leur titulaire :

Conseiller adjoint-chef de service 11/5.

Art. 2. Le grade de secrétaire général adjoint (15R) est relié à l'échelle de traitement suivante :

1.226.775-1.974.781

14/2X53.429

(N1-G.B.)

Art. 3. L'arrêté royal du 13 avril 1976 fixant les échelles de traitement du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes modifié par les arrêtés royaux du 10 mai 1977, du 14 novembre 1978 et du 26 mai 1997 est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 17 février 1997 fixant le cadre organique du Secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
 et des Petites et moyennes Entreprises,
 K. PINXTEN

Eerstaanwendend directiesecretaris 28A-28B
 Bestuurschef 22A-22B
 Bestuursassistent 20A-20B-20E
 Klerk 30A-30C-30F-30H-30I

§ 2. De volgende weddeschaal wordt afgeschaft bij de afvloeiing van de titularis ervan :

Adjunct-adviseur - hoofd van dienst 11/5.

Art. 2. Aan de graad van adjunct-secretaris-generaal (15R) wordt de volgende weddeschaal verbonden :

1.226.775-1.974.781

14/2X53.429

(N1-G.B.)

Art. 3. Het koninklijk besluit van 13 april 1976 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1977, van 14 november 1978 en van 26 mei 1997 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 17 februari 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Art. 5. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
 K. PINXTEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 1241

[97/3240]

30 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 février 1997 accordant délégation aux fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie en matière d'opérations de gestion financière pour l'année budgétaire 1997

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 16 décembre 1996 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1997, notamment l'article 8, § 3, 1°, a, d et e,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 14 février 1997 accordant délégation à certains fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie en matière d'opérations de gestion financière pour l'année budgétaire 1997 est complété par l'alinéa suivant : « L'Administrateur général de l'Administration de la Trésorerie est en outre autorisé à conclure toute autre convention nécessaire à la réalisation ou afférente aux modalités techniques des opérations de gestion financière visées à l'alinéa 1er du présent article ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1997.

Bruxelles, le 30 avril 1997.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 1241

[97/3240]

30 APRIL 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 februari 1997 waarbij bevoegdheden verleend worden aan de ambtenaren van de Administratie der Thesaurie inzake financiële beheersverrichtingen voor het begrotingsjaar 1997

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 16 december 1996 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, inzonderheid op artikel 8, § 3, 1°, a, d en e,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 februari 1997 waarbij bevoegdheden verleend worden aan bepaalde ambtenaren van de Administratie der Thesaurie inzake financiële beheersverrichtingen voor het begrotingsjaar 1997, wordt aangevuld met de volgende alinea : « De Administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie wordt er daarenboven toe gemachtigd iedere andere overeenkomst te sluiten nodig voor de verwezenlijking van de financiële beheersverrichtingen vermeld in de eerste alinea van dit artikel of met betrekking tot technische modaliteiten ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 30 april 1997.

Ph. MAYSTADT